



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 5 lipca 2018 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0274 (NLE)

10878/18
ADD 1

WTO 183
AGRI 341
UD 157
COASI 181

WNIOSEK

Od: Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej,
podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU

Data otrzymania: 5 lipca 2018 r.

Do: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii
Europejskiej

Nr dok. Kom.: COM(2018) 517 final - ANNEX

Dotyczy: ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego DECYZJI RADY w sprawie
podpisania w imieniu Unii Europejskiej Porozumienia w formie wymiany
listów między Unią Europejską a Chińską Republiką Ludową w związku z
postępowaniem dotyczącym rozstrzygnięcia sporu na forum WTO w
sprawie DS492 „Środki wpływające na koncesje taryfowe na niektóre
wyroby z mięsa drobiowego”

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2018) 517 final - ANNEX.

Zał.: COM(2018) 517 final - ANNEX



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 5.7.2018
COM(2018) 517 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego

DECYZJI RADY

w sprawie podpisania w imieniu Unii Europejskiej Porozumienia w formie wymiany listów między Unią Europejską a Chińską Republiką Ludową w związku z postępowaniem dotyczącym rozstrzygnięcia sporu na forum WTO w sprawie DS492 „Środki wpływające na koncesje taryfowe na niektóre wyroby z mięsa drobiowego”

ZAŁĄCZNIK

POROZUMIENIE W FORMIE WYMIANY LISTÓW

między Unią Europejską a Chińską Republiką Ludową w odniesieniu do sprawy DS492 Unia Europejska – „Środki wpływające na koncesje taryfowe na niektóre wyroby z mięsa drobiowego”

A. Pismo Unii Europejskiej

Szanowny Panie/Szanowna Pani,

w związku z wyżej wymienionym sporem na forum WTO mam zaszczyt poinformować Pana/Panią o wynikach naszych negocjacji w sprawie wspólnie uzgodnionego rozwiązania.

Unia Europejska otwiera następujące kontyngenty taryfowe¹:

kontyngent taryfowy 6 060 ton w ramach pozycji taryfowej 1602.3929 (ze szczególnym przydziałem krajowym 6 000 ton dla Chin i 60 ton dla wszystkich pozostałych stron), ze stawką celną w ramach kontyngentu 10,9 %

kontyngent taryfowy 660 ton w ramach pozycji taryfowej 1602.3985 (ze szczególnym przydziałem krajowym 600 ton dla Chin i 60 ton dla wszystkich pozostałych stron), ze stawką celną w ramach kontyngentu 10,9 %

kontyngent taryfowy *erga omnes* 5 000 ton w ramach pozycji taryfowej 1602.3219, ze stawką celną w ramach kontyngentu 8 %

Unia Europejska i Chiny powiadają się wzajemnie o zakończeniu swoich wewnętrznych procedur dotyczących wejścia w życie niniejszego porozumienia. Porozumienie wchodzi w życie 14 dni po dniu otrzymania ostatniego powiadomienia. Unia Europejska otwiera wyżej wymienione kontyngenty taryfowe od daty wejścia w życie niniejszego porozumienia.

Po otwarciu kontyngentów taryfowych Unia Europejska i Chiny powiadają o niniejszym porozumieniu Organ Rozstrzygania Sporów jako o wspólnie uzgodnionym rozwiązaniu zgodnie z art. 3 ust. 6 uzgodnienia w sprawie rozstrzygania sporów w związku ze sprawą DS492 „Środki wpływające na koncesje taryfowe na niektóre wyroby z mięsa drobiowego”. Na tej podstawie Chiny potwierdzają, że w odniesieniu do sprawy DS492 nie wystąpią o wszczęcie procedur zgodnie z art. 21 ust. 5 uzgodnienia w sprawie rozstrzygania sporów ani nie będą ubiegać się o zawieszenie koncesji lub innych zobowiązań na podstawie art. 22 ust. 6 uzgodnienia w sprawie rozstrzygania sporów, dopóki Unia Europejska będzie wypełniać wszystkie swoje zobowiązania wynikające z niniejszego porozumienia.

Byłbym zobowiązany, gdyby mógł Pan/mogła Pani potwierdzić, że Rząd Chińskiej Republiki Ludowej zgadza się na powyższe ustalenia.

¹ Tajlandia wyraziła zgodę na przydział uprawnień dla Chin w odniesieniu do pierwszych dwóch kontyngentów taryfowych.

Mam zaszczyt zaproponować, aby – w przypadku gdy powyższe może zostać zaakceptowane przez rząd Chińskiej Republiki Ludowej – niniejszy list wraz z Pana/Pani potwierdzeniem stanowiły Porozumienie w formie wymiany listów między Unią Europejską a Chińską Republiką Ludową.

Proszę o przyjęcie wyrazów najwyższego szacunku.

Cc. Tajlandia

W imieniu Unii Europejskiej

B. Pismo Chin

Szanowny Panie/Szanowna Pani,

mam zaszczyt potwierdzić otrzymanie Pana/Pani listu z dnia dzisiejszego, w następującym brzmieniu:

„w związku z wyżej wymienionym sporem na forum WTO mam zaszczyt poinformować Pana/Panią o wynikach naszych negocjacji w sprawie wspólnie uzgodnionego rozwiązania.

Unia Europejska otwiera następujące kontyngenty taryfowe²:

kontyngent taryfowy 6 060 ton w ramach pozycji taryfowej 1602.3929 (ze szczególnym przydziałem krajowym 6 000 ton dla Chin i 60 ton dla wszystkich pozostałych stron), ze stawką celną w ramach kontyngentu 10,9 %

kontyngent taryfowy 660 ton w ramach pozycji taryfowej 1602.3985 (ze szczególnym przydziałem krajowym 600 ton dla Chin i 60 ton dla wszystkich pozostałych stron), ze stawką celną w ramach kontyngentu 10,9 %

kontyngent taryfowy *erga omnes* 5 000 ton w ramach pozycji taryfowej 1602.3219, ze stawką celną w ramach kontyngentu 8 %

Unia Europejska i Chiny powiadamiają się wzajemnie o zakończeniu swoich wewnętrznych procedur dotyczących wejścia w życie niniejszego porozumienia. Porozumienie wchodzi w życie 14 dni po dniu otrzymania ostatniego powiadomienia. Unia Europejska otwiera wyżej wymienione kontyngenty taryfowe od daty wejścia w życie niniejszego porozumienia.

Po otwarciu kontyngentów taryfowych Unia Europejska i Chiny powiadamiają o niniejszym porozumieniu Organ Rozstrzygania Sporów jako o wspólnie uzgodnionym rozwiązaniu zgodnie z art. 3 ust. 6 uzgodnienia w sprawie rozstrzygania sporów w związku ze sprawą DS492 „Środki wpływające na koncesje taryfowe na niektóre wyroby z mięsa drobiowego”. Na tej podstawie Chiny potwierdzają, że w odniesieniu do sprawy DS492 nie wystąpią o wszczęcie procedur zgodnie z art. 21 ust. 5 uzgodnienia w sprawie rozstrzygania sporów ani nie będą ubiegać się o zawieszenie koncesji lub innych zobowiązań na podstawie art. 22 ust. 6 uzgodnienia w sprawie rozstrzygania sporów, dopóki Unia Europejska będzie wypełniać wszystkie swoje zobowiązania wynikające z niniejszego porozumienia.”

Niniejszym mam zaszczyt potwierdzić, że rząd Chińskiej Republiki Ludowej zgadza się z treścią powyższego listu.

W imieniu Chińskiej Republiki Ludowej

² Tajlandia wyraziła zgodę na przydział uprawnień dla Chin w odniesieniu do pierwszych dwóch kontyngentów taryfowych.

